

**ما هو الـ ELSA؟**

ELSA هو الأسم المختصر لبرنامج خدمات اللغة الإنجليزية للكبار. يوفر برنامج خدمات اللغة الإنجليزية للكبار والذي تموله الحكومة الفرصة للكبار القادمين حديثاً إلى كندا في تعلم المستويات الأساسية والمتوسطة للغة الإنجليزية. برنامج خدمات اللغة الإنجليزية للكبار (ELSA) برنامج تموله الحكومة وهو مجاني للطلاب.

**ما هي الأشياء التي سأتعلمها في صفوف برنامج خدمات اللغة الإنجليزية للكبار (ELSA)؟**

ستتعلم اللغة الإنجليزية اللازمة لمساعدتك في جميع إحتياجاتك في التواصل مع الآخرين. وستحصل على معلومات عن القوانين الكندية، الرعاية الصحية، المجتمع، سوق العمالة وأشياء كثيرة أخرى ضرورية للحياة في كندا. في المراحل المتقدمة من برنامج خدمات اللغة الإنجليزية للكبار (ELSA)، بإمكانك تحضير نفسك لإكمال دراسة اللغة الإنجليزية أو لرفع مستواك اللغوي لتتأهل للحصول على التدريب الخاص بالعمل. للحصول على عمل في كندا في مهنتك أو حرفتك، قد تحتاج إلى القيام بدراسة اللغة الإنجليزية حتى بعد الإنتهاء من برنامج خدمات اللغة الإنجليزية للكبار (ELSA).

**الأهلية****من يمكنه الاستفادة من برنامج ELSA؟**

يجب على المتقدم أن يكون من القادمين الجدد إلى كندا ويبلغ 17 سنة من العمر أو أكثر وتم قبول طلبه للحصول على الإقامة الدائمة. لا يمكن للمواطنين الحاصلين على الجنسية الكندية أو طالبي اللجوء الساكنين في منطقة فانكوفر الكبرى ومنطقة فكتوريا الكبرى من التقديم للدراسة في صفوف برنامج خدمات اللغة الإنجليزية للكبار. بينما يكون بإمكان الساكنين في المناطق الأخرى من التقديم للدراسة في برنامج خدمات اللغة الإنجليزية للكبار (ELSA). يجب أن تكون حاملاً لإحدى الوثائق التالية:

- رقم وبطاقة الإقامة الدائمة والتي يرمز إليها اختصاراً بـ (PRC)

- تأييد الإقامة الدائمة (الإستمارة رقم IMM5292)

- وثيقة الإقامة الدائمة (الإستمارة رقم IMM1000) والتي

تم إصدارها قبل حزيران/ يونية 2002)

- وثيقة الزائر – الفئة رقم 17

- رخصة العمل (تأشيرة العمل) – الفئة رقم 27

- رخصة الدراسة (الفيزا المانحة للطلاب) – الفئة رقم 37

- تأشيرة الإقامة المؤقتة (الأمر الوزاري) – الفئات 86،

87، 88 أو 89

- رسالة القرار الصادر من قسم حماية اللاجئين في وكالة

الهجرة واللاجئين (IRB) والتي تبين فيها قبولك كلاجئ

معترف به ويرمز إليه اختصاراً بـ (CR)

- رسالة من وزارة الهجرة والجنسية الكندية (CIC) والتي

تبين فيها موافقة الوزارة على بقاءك في كندا لحين الإنتهاء

من تمشية معاملتك للحصول على الإقامة الدائمة (أي

الموافقة المبدئية)

- رسالة وزارة التعليم المتقدم وتنمية سوق العمل وفق

برنامج الترشيح الأقليمي (PNP)

**هل أحتاج إلى رخصة الدراسة (أي الفيزا المانحة للطلاب)؟**

يجب على الأشخاص الذين لا يملكون بطاقة الإقامة الدائمة

(PRC) أو وثيقة الإقامة الدائمة (IMM1000) أو رخصة

الدراسة تقديم طلب إلى وزارة الهجرة والجنسية الكندية (CIC)

للحصول على رخصة الدراسة (أي الفيزا المانحة للطلاب).

بعد الإنتهاء من التقييم والإحالة، عليك الذهاب إلى المدرسة

والحصول على تأييد تسجيلك للدراسة وعليك أخذ تأييد التسجيل

إلى مكتب وزارة الهجرة والجنسية (CIC) لتقديم طلب

للحصول على رخصة الدراسة (أي الفيزا المانحة للطلاب).

**البرنامج****ماهي المستويات المقدمة في برنامج خدمات اللغة الإنجليزية****للكبار (ELSA)؟**

يشمل برنامج خدمات اللغة الإنجليزية للكبار على المستويات

من 1 (المستوى البدائي المنخفض) إلى المرحلة 5 (المتوسط

العالى). هناك أيضاً مرحلة ما قبل المستوى البدائي (تعلم القراءة

والكتابة). بعد تقديم الطلب لبرنامج خدمات اللغة الإنجليزية

للكبار (ELSA)، سيتم إعطاءك موعداً للقيام بإختبار تقييم

اللغة الإنجليزية (الإمتحان). سيقرر مركز التقييم المرحلة التي

ستدرس فيها. تتوفر في المرحلتين 4 و5 دروس عامة لخدمات

اللغة الإنجليزية للكبار ودروس تحضيرية لدخول سوق العمل

(دروس خدمات اللغة الإنجليزية للكبار المركزة على سوق

العمل). بإمكان مكتب الإختبار إعطائك كراساً توضيحياً عن هذه

الدروس الخاصة.

**أين تقدم دروس برنامج خدمات اللغة الإنجليزية للكبار****(ELSA)؟**

يتم تدريس برنامج خدمات اللغة الإنجليزية للكبار (ELSA)

في أكثر من 30 مدرسة مختلفة في منطقة فانكوفر الكبرى،

منطقة وادي فريزر ومناطق أخرى من بريتش كولومبيا.

بإمكانك الحصول على قائمة بأسماء هذه المدارس في فقرة إيجاد

المدارس في موقع الإنترنت التالي: [www.elsanet.org](http://www.elsanet.org).

سيقوم مكتب الإحالة بإحالتك إلى أحد المدارس. قد يكون بإمكان

بعض الطلاب إختيار المدرسة.

**متى تُقام دروس برنامج خدمات اللغة الإنجليزية للكبار****(ELSA)؟**

قد تُقدم الصفوف في الصباح وفي فترة بعد الظهر و المساء. مدة

صفوف الدوام الكامل هي 25 ساعة في الأسبوع. وتتراوح مدة

صفوف نصف الدوام من 9 إلى 15 ساعة في الأسبوع.

**كم تستغرق مدة برنامج خدمات اللغة الإنجليزية للكبار****(ELSA)؟**

يعتمد عدد ساعات الدراسة على مستواك اللغوي عند بدئك

بالدراسة. ستخبرك إدارة مدرستك عن المدة التي ستستغرقها في

الدراسة في برنامج خدمات اللغة الإنجليزية للكبار (ELSA).

**ماهي قواعد (أو قوانين) الحضور؟**

ستخبرك مدرستك عن قوانين الحضور. يتوقع من الطلاب

حضور جميع الدروس أو معظمها ويجب عليهم الحضور مبكراً.

لا تقدم طلب التقديم إلى برنامج خدمات اللغة الإنجليزية للكبار

(ELSA) إن لم تكن قادراً على الحضور في جميع أيام الدراسة.

**ماذا بخصوص العناية بالأطفال؟**

بعض صفوف برنامج خدمات اللغة الإنجليزية للكبار (ELSA)

توفر خدمة عناية مجانية للأطفال الذين هم دون سن الدراسة. ولكن عدد المقاعد المتوفرة فيها محدودة جداً. يقوم معظم طلاب برنامج خدمات اللغة الإنجليزية للكبار (ELSA) بترتيب العناية الخاصة بأطفالهم. هناك إعانة مالية مقدمة من حكومة المقاطعة لمساعدة العوائل في دفع نفقات العناية بالأطفال. الرجاء الذهاب إلى إحدى وكالات توطين اللاجئين في منطقتك للإستفسار فيما إذا كنت مؤهلاً لإستلام الإعانة المالية الخاصة بعناية الأطفال.

## كيفية تقديم الطلب

كيف يمكنني التقديم لبرنامج خدمات اللغة الإنجليزية للكبار (ELSA)؟

أكتب رسالة أو إتصل هاتفياً أو إرسل فاكساً لأحد المكاتب التالية لطلب الحصول على إستمارة التقديم.

بالنسبة للأشخاص الساكنين في فانكوفر، نورث فانكوفر، ويست فانكوفر، ريتشموند، ساوث دلتا، بورنابي أو نيو ويستمنستر، قدّم طلبك إلى:

خدمات اللغة الإنجليزية كلغة ثانية في المنطقة الغربية

Western ESL Services

ELSA Assessment and Referral Centre

#208 – 2525 Commercial Drive

Vancouver, BC V5N 4C1

الهاتف: (604) 876-5756

الفاكس: (604) 876-0134

بالنسبة للأشخاص الساكنين في سري، نورث دلتا، كوكتلان، بورت كوكتلان، ميليل ريدج أو فريزر فالي (وادي فريزر) ، قدّم طلبك إلى:

مركز تقييم اللغة في سري

Surrey Language Assessment Centre

#202-7337 137th St.

Surrey, BC V3W 1A4

الهاتف: (604) 507-4150

الفاكس: (604) 507-4155

بإمكان الأشخاص الساكنين في المناطق الأخرى تقديم الطلب

مباشرة للمدرسة التي تقدم دروس برنامج خدمات اللغة الإنجليزية للكبار (ELSA). (يرجى زيارة موقع الإنترنت [elsanet.org](http://elsanet.org) لمشاهدة خارطة المدراس التي تقدم هذه الخدمة).

إرسل أو إجلب معك إستمارة التقديم وإرفق معها نسخة مصورة من الوثيقة الصادرة من دائرة الهجرة (راجع فقرة الأهلية). إذا كنت تستخدم بطاقة الإقامة الدائمة، الرجاء إستنساخ طرفي البطاقة.

يرجى كتابة الأسماء في الإستمارة بنفس الطريقة التي تم كتابتها في وثائق الهجرة. عندما تأتي إلى مكتب التقييم للتسجيل، إجلب معك بطاقة الهجرة الأصلية (وليست النسخة المصورة).

متى يمكنني التقديم للدراسة في برنامج خدمات اللغة الإنجليزية للكبار (ELSA)؟

قدّم الطلب عندما يكون بإمكانك بدء الدراسة. لا تقدم الطلب عندما تكون على وشك السفر أو عند الذهاب إلى المستشفى أو قبل أشهر قليلة من ولادة الطفل.

## ماذا يحدث بعد تقديم الطلب؟

ستستلم رسالة تخبرك عن مكان وزمان وتاريخ إختبار التقييم. يجب عليك القيام بهذا الإختبار قبل الدراسة في صفوف برنامج خدمات اللغة الإنجليزية للكبار (ELSA).

متى تبدأ صفوف برنامج خدمات اللغة الإنجليزية للكبار (ELSA)؟

بإمكان معظم الطلاب الجدد بدء الدراسة في بداية الشهر. قد يتم وضع أسماء الطلاب في قائمة الإنتظار (غالباً لا تزيد مدة الإنتظار عن 2 أو 3 أشهر).

ELSA - English Language Services for Adults [Arabic]



# ELSA Net

[www.elsanet.org](http://www.elsanet.org)

# ELSA

## خدمات اللغة الإنجليزية للكبار



## أرغب في تعلم اللغة الإنجليزية

أحتاج إلى خدمات اللغة الإنجليزية للكبار ELSA

Canada



WelcomeBC

التمويل مقدم من وزارة التعليم المتقدم وتنمية سوق العمل: قسم إدماج المهاجرين